

# 職務経歴書

2023年11月11日現在

氏名 Michael Hughes

## ■職務要約

経営学修士 (MBA) 取得者で、14年以上のビジネス経験を有しています。日本語能力は上級レベル (JLPT N1) であり、英語は母国語です。数々の大手言語サービス提供会社でフリーランスの日英翻訳者として経験を積み、様々なクライアントから非常に好評をいただいています。マーケティングやビジネス全般、観光をはじめとする専門分野で、フリーランスとして日英翻訳サービスを提供しています。

## ■職務経歴

2022年6月～現在 株式会社ライオンブリッジ(Gengo)、アットグローバル、クリムゾンインタラクティブ、アイデアインスティテュート、Scientific Language、DeepL、カルテモ、かえで IR アドバイザリー、他	
事業内容：日英翻訳	フリーランサーとして勤務
2022年6月～現在	フリーランス日英翻訳者 <b>【主な実績】</b> <ul style="list-style-type: none"><li>日本政府観光局 (JNTO) の組織概要：<a href="#">日本語版</a>→<a href="#">私の英訳</a> (クライアント様から特別な許可で職務履歴書に記載可能)</li><li>企業の統合報告書 (複数)</li><li>主要な e コマース小売業者のウェブコンテンツ</li><li>多国籍企業向けのマーケティングおよびブランディング戦略のプレゼンテーション</li><li>スタートアップの起業家による潜在的な投資家へのプレゼンテーション</li><li>ビジネス管理や教育学分野の学術論文要旨</li><li>日本ゲーム産業内の主要展示会に関する外国メディア向けのプレスリリース</li><li>様々なメディア、ゲーム、飲食業などの広告コピーと製品説明</li><li>国際的なキャストが出演する大規模な演劇イベントのパンフレット</li><li>子供向けの絵本 (3冊)</li><li>大学の出願書類 (個人的な声明、推薦状を含む)</li><li>様々な契約書、銀行取引明細書、雇用証明書、居住証明書、大学の入学証明書など</li></ul>
2010年9月～現在 キングス・カレッジ・ロンドン	
事業内容：マーケティング 売上高：約1800億円 (2022年7月) 従業員数：8464人	正社員として勤務
2021年1月～現在	マーケティング部長 <b>【業務内容】</b> <ul style="list-style-type: none"><li>マーケティング戦略全般</li><li>市場参入戦略</li><li>市場調査</li><li>予算管理</li><li>ステークホルダーマネジメント</li><li>プロジェクトマネジメント</li><li>コピーライティング</li></ul>

2014年8月 ～ 2020年12月	マーケティングマネージャー 【業務内容】 ・国内外マーケティング企画 ・チームマネジメント ・事業展開 ・海外進出 ・ステークホルダーマネジメント ・プロジェクトマネジメント ・コピーライティング
2010年9月 ～ 2014年7月	国際マーケティング担当・シニアマーケティング担当 【業務内容】 ・イベントマネジメント ・エージェントトレーニングの実施 ・大学受験生相談 ・学校訪問 ・コピーライティング
2009年6月～2010年8月 セントメリーズ大学	
事業内容：国際マーケティング担当 売上高：約85億円（2022年7月） 従業員数：611人（2020年）	正社員 として勤務
2021年1月 ～ 現在	国際マーケティング担当 【業務内容】 ・留学生募集 ・セールスプレゼンテーション ・プロジェクトマネジメント ・コピーライティング

#### ■資格

公認マーケター	2020年1月取得
日本語能力試験1級	2005年12月合格

#### ■自己PR

私は経験豊富なビジネスプロフェッショナルであり、学術的にも成功を収め、語学に対する熱い情熱を持っています。子供の頃から日本語を学んでおり、幸運にもケンブリッジ大学で日本語を専攻し、奨学生として3年以上日本に滞在する機会を得ました。英国に帰国してからは、仕事で10回以上日本を訪れており、日本のメディアを通じて常に日本国内の情勢を把握しています。私は上級管理職の同僚に報告書を提出する際、高い英語力を持っていると上司から度々褒められます。翻訳に加えて、関連するコピーライティング（マーケティング経験もあり）や校正の分野にも喜びを感じています。私の仕事の品質、信頼性、プロ意識は、さまざまな翻訳会社やクライアント様から[高い評価をいただいています](#)。

以上